

Bola joko
El juego de bolos

El juego de bolos tuvo un gran auge en Bizkaia en las últimas décadas del siglo XIX y las primeras del XX, donde prácticamente existía una bolera en cada barrio, en la que se jugaba apostando la jarra de chacolí o sidra que se estaba consumiendo.

Desde mediados del siglo XX, con el gran desarrollo de las ciudades en detrimento de las zonas rurales, y la masiva implantación del fútbol, que eclipsó a la mayoría de los deportes y juegos populares, sobre todo en zonas semirurales, se produjo un importante cambio en este deporte.

Se empezaron a construir boleras de modalidades hasta entonces desconocidas dándole un nuevo matiz al mundo bolístico vizcaíno. Posteriormente vendría la creación y organización de la Federación Provincial y los clubes bolísticos con sus respectivas competiciones de bolos.

Serían los años dorados para el pasabolo con sus famosos desafíos y apuestas entre Bizkaia y Cantabria; la organización y promoción del juego de

Bola-jokoaren garairik onenak Bizkaian XIX. mendearen azken hamarkadetan eta XX. mendearen hasierako hamarkadetan izan ziren eta esan daiteke urte horietan ia auzo bakoitzean bolatoki bat zegoela eta ohiko kontua zela edaten zuten txakolin edo sagardo pitxerra posturan eginda jokatzeara.

XX. mendearen erditik, landa esparruen kalterako hiriek bizi izan zuten hazkuntza eta garapen itzelarekin eta, aldi berean, kirol asko eta batez ere erdi-landa izaera zuten aldeetan joko herriko gehienak baztertuz zituen futbolaren ezarpenarekin, kirol honek makina bat aldaketa pairatu ditu.

Ordura arte ezagutzen ez ziren modalitateetako bolatokiak eraikitzen hasi ziren eta Bizkaiko boloen arloak ñabardura berriak eskuratu zituen. Geroago probintziako federazioa eta nork bere lehiaketak antolatzen dituen boloetako klubak eratu ziren.

Pasaboloaren urterik onenak izan ziren eta Bizkaia eta Kantabriaren artean oso ezagunak izan ziren posturak eta lehiaketak gertatu ziren. Aldi berean Durangaldeko bolarien artean munadun erremonte



Inazio deuna auzoko bolatokia • *Bolera de San Ignacio*. Bilbao. © Juan José Zorrilla

remonte con muna entre los bolaris del Duranguésado y el nacimiento de clubes como el club Nervión de Basauri de bolo burgalés.

jokoa antolatu eta sustatu zen eta, besteak beste, Burgosko modalitatean jokatzen zuen Basauriko Nervión Kluba modukoak sortu ziren.

En la actualidad, las modalidades autóctonas que se practicaban en Bizkaia casi han desaparecido. Las boleras que quedan están en zonas eminentemente rurales, casi escondidas y al amparo de alguna ermita y fiesta anual.

Tienen mayor vigencia las localizadas en zonas urbanas donde han evolucionado hasta convertirse en actividades deportivas reglamentadas y con competiciones periódicas. El futuro de una modalidad pasa por convertirse en un deporte federado, dinámico, con multitud de licencias y una competición ligera, de lo contrario irá apagándose hasta desaparecer.

Gaur egun antzina Bizkaian jokaten ziren bertako modalitateak ia desagertuta daude. Geratzen diren bolatokiak batez ere landa esparruetan daude, baselizaren baten ondoan gehienetan, eta urteko jaiari lotuta.

Ondoen irauten duten modalitateak hiriko aldeetakoak izan dira eta kirol jarduera arautu bihurtu arte bilakatu direnak dira indarrean jarraitzen dutenak, hau da, lehiaketak ere aldiro egiten dituztenak. Modalitate baten etorkizunerako derrigorrezkoa da kirol federatu bihurtzea, dinamikoa izatea, lizentzia asko izatea eta konpetizio arina. Horrela gertatzen ez bada desagertu arte itzaltzen joango dira.



Las quince modalidades de juego censadas en Bizkaia corren suertes muy diferentes según su grado de implantación, actividad y organización interna.

La de **Bermeo**, desapareció en los ochenta del siglo pasado. En **la zona de Ea** y de **Olazabal**, juegan una vez al año —en las fiestas patronales— en la única bolera que existe.

La de **Zeanuri** cuenta con cuatro boleras, al igual que la de **hiru txirlo de Berriz**.

La de **remonte o ayalés** y el **bolo de la La Llanada** o alavés disponen de dos boleras, donde se juega en las fiestas locales de cada pueblo.

El **cachete** y **remonte con muna** son modalidades federadas de ámbito provincial y la de **hiru txirlo común** y **bolo burgalés**, federadas de ámbito interprovincial. En ambas se practica competiciones ligeras anuales.

Entre las modalidades de ámbito estatal, de gran proyección, se encuentran el **pasabolo de tablón**, **tres tablonés**, **bolo palma** y el **bolo leonés**.

Bizkaian boloetan egiteko hamabost modalitate daude erroldatuta eta horien egoeran denetarik dago ezarpen maila, jarduera eta barruko antolakuntzaren arabera.

Bermeokoa aurreko mendeko laurogeiko hamarkadan desagertu zen. **Ea aldean eta Olazabalen**, urtean behin jokatzen dute —herriko jaietan— egon dagoen bolatoki bakarrean.

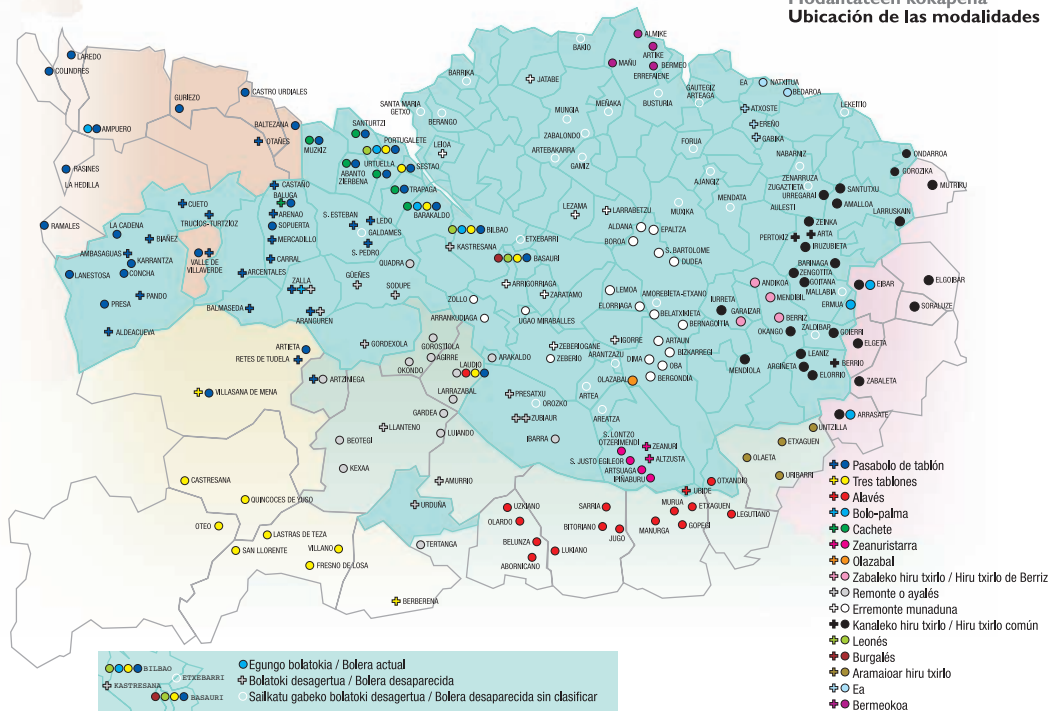
Zeanuriko modalitateari dagokionez lau bolatoki baino ez dira geratzen eta gauza bera gertatzen da **Berrizko hiru txirlo**ekin ere.

Erremontea edo Aialakoa eta **Lautadako bolo** edo bolo arabarraren kasuan bi bolatoki daude, eta herri bakoitzeko jaietan jokatzen da.

Katxetea eta **munadun erremontea** probintzia mailako hedakuntza duten modalitate federatuak dira eta **hiru txirlo arrunta** eta **Burgosko boloa** probintzia arteko zabalkuntza duten federatuak. Kasu batean eta bestean urtero ligak jokatzen dira.

Estatu maila duten modalitateen barruan, proiektzio handikoak, **oholtzako pasaboloa**, **hiru oholtzako**, **bolo-palma** eta **Leongo boloa** daude.

Modalitateen kokapena Ubicación de las modalidades





Arabar boloa edo Lautadakoa
Bolo alavés o de la Llanada

Alavés

El bolari lanza una bola de palma de dos kilos y medio que se desliza sobre la loma, o guía de tablonces de veinte metros de largo por veinte centímetros de ancho, con la intención de derribar los cuatro bolos que se encuentran al final de la loma. En nuestra provincia sólo cuenta con dos boleras en Otxandiano.

Arabakoa

Bolariak hogei metro luze eta hogei zentimetro zabal den oholaren gainetik arrastaka aurrera egiten duen eskuko bola, bi kilo eta erdikoa, botatzen du, ohol horren amaieran dauden lau bolok jaurtitzeko asmoarekin. Gure probintzian bi bolatoki baino ez daude, Otxandion alegia.

Cachete

Consiste en golpear de forma contundente y certera con una bola de unos cuatro kilos una serie de bolos redondos —entre cuatro y seis— colocados sobre un taco, para que avancen por el césped de la bolera semicircular y rebasen las dos líneas de referencia.

Para que la tirada sea válida la bola debe rebasar la primera línea.

Es un estilo de características singulares y muy localizado en la zona minera de Las Encartaciones, donde existen una decena de boleras y competiciones en verano.

Katxete

Kontua edo helburua lau kilo inguru dituen bola batekin bolo biribil batzuk —lau eta sei artean— sendo jotzean datza. Bolo horiek tako baten gainean daude jarrita, hain zuzen ere zirkuluerdia forma



Bola jokoa Cachete-ra • *Juego de bolos a Cachete*

duen bolatokian mugitu daitezen eta erreferentziako bi marrak gainditu ditzaten. Jokaldiak balioa izan dezan bolak lehenengo marra gainditu behar du.

Estilo honen ezaugarriak oso bereziak dira eta Enkarterriak eskualdeko mehatzaldean jokatzen da. Hamaika bolatoki dago eta lehiaketak udan egiten dira.

Juego de la zona de Ea

Este juego se desarrolla en una bolera de suelo liso de unos veintitrés metros de largo por casi dos metros de ancho. Se juega con bolas de agarradera, de ocho kilos, las cuales tienen que golpear la tabla de inicio al ser lanzadas. Al otro lado de la bolera se colocan nueve bolos grandes en tres filas, y delante de éstos el bolo pequeño, que se sitúa a la izquierda, centro y derecha.

Sólo quedan dos boleras, una en Bedaroa y la otra en Natxitua. Hoy en día, solamente se juega en las fiestas locales de Bedaroa.

Ea aldekoa

Jokoa behegain laua duen bolatokian egiten da, gutxi gorabehera hogeita hiru metro luze eta ia bi metro zabal dena. Euskarria duten bolak erabiliz jokatzen da, zortzi kilokoak, eta bola horiek, jaurti eta berehala hasierako oholara jo behar dute.

Bolatokiaren beste alderdian bederatzi bolo handi jartzen dira, hiruko ilaretan, eta horien aurrean bolo txikia ezker, eskuin zein erdian.

Bi bolatoki baino ez dira geratzen, bat Bedaroan eta bestea Natxituan. Gaur egun Bedaroako herriko jaietan baino ez da jokatzen.



Hiru txirlo común

El jugador lanza rodando, a ras de tierra, una bola de dos kilos que después de impactar en la tabla de salida recorrerá la pista de deslizamiento, sin caerse a la zona de *kale*, para finalmente intentar derribar los tres bolos. Es válido el derribo de un bolo por otro.

Se juega en la zona oriental de Bizkaia, desde Elorrio hasta Ondarroa, y en Gipuzkoa, en toda la cuenca del río Deba. Los tres bolos, de veintidós centímetros de longitud, se denominan *eskua*, *zilla* o *erdikoa* y *guena*. La pista de deslizamiento mide unos diecinueve metros, y los bolos se sitúan a un metro de distancia entre sí.

Kanaleko Hiru txirlo

Bolariak behegainetik biraka botatzen du bola, bi kilokoa, alegia, eta horrek, hasierako ohola jo ondoren irrist egiteko pista zeharkatzen du *kale* izeneko aldera erori gabe, azkenean hiru boloak botatzeko. Bolo batek beste bat botatzen duenean jokaldiak balio du.

Bizkaiko ekialdean jokatzen da, Elorriotik Ondarroaraino, eta baita Gipuzkoan ere, kasu horretan Deba ibaiaren haranean. Hiru boloek hogeita bat zentimetro dituzte eta *eskua*, *zilla* edo *erdikoa* eta *guena* deritze. Irristatzeko pista hemeretzi metro inguruko luzera izaten du eta boloak euren artean metro bateko distantziara jartzen dira.





Goitanako bolatokia • *Bolera de Goitana*. Mallabia

Modalidad de remonte con muna o de la zona de Zornotza

Se desarrolla en antiguas boleras de suelo arcilloso. Se tienen que derribar nueve bolos grandes y un bolo pequeño, *txakina*, que se colocan en una losa

cuadrada. El bolari aprovecha los remonte laterales y muna para darle a la bola la dirección adecuada.

En otra época esta modalidad autóctona estuvo mucho más extendida por Bizkaia. Utilizan bolas de agarradera de grandes dimensiones y se juega en boleras anexas a ermitas de la zona de Amorebieta y alrededores.

Munadun erremontea edo Zornotza aldekoa

Buztinezko behea zuten bolatokietan jokatzen zen. Bederatzi bolo handi eta bolo txikia, *txakina*, botatzea zen. Bolariak alboetako erremontek eta muna aprobetxatzen ditu bolari norabide egokia emateko.

Antzina bertoko modalitate hau gehiago jokatzen zen Bizkaian. Euskarriak dituzten bolak erabiltzen dira, handiak, alegia, eta Amorebieta-Etxano eta inguruetakoko baselizen ondoan egoten diren bolatokietan jokatzen da.

Pasabolo de tablón

Juego de gran espectacularidad en el que los tres bolos de la cureña salen volando por los aires y son desplazados lo más lejos posible. La bola y el tablón de deslizamiento se humedecen continuamente.

Se utilizan unos bolos ligeros y simétricos acabados en punta, de 35 cms. La bola es de agarradera, de un peso entre 5 y 7 kilos. Actualmente es un deporte con gran actividad en las Federaciones vizcaínas y cántabras.

Oholtzar pasaboloa

Joko benetan ikusgarria da eta bertan cureña-ko hiru bolook hegan egiten dute eta ahalik eta urrunen bota behar dira. Hala bola nola jaurtitzeko oholtzarra etenik gabe bustitzen dira.

Bolo arin eta simetrikoak erabiltzen dira, 35 cm-koak eta puntan bukatzen direnak, alegia. Bola euskarriduna da eta 5 eta 7 kilo artekoa izaten da. Gaur egun asko jokatzen da Bizkaiko eta Kantabriako federazioen barruan.



Obako bolatokia • *Bolera de Oba*. Dima

Realización de la exposición Erakusketako egilea

Bizkaiko Foru Aldundia *Kultura Saila*

Diputación Foral de Bizkaia *Departamento de Cultura*

Patrocina Babeslea

Bilbao Bizkaia Kutxa

Textos y documentación Testuak eta dokumentazioa

Juan José Zorrilla

Fotografías Argazkiak

Txema Cámara

Mapa Argazkiak

Arsuaga Estudio

Maquetación Maketazioa

Ikeder, S.L.

D. L. G.L.

bbk²



Bizkaiko Foru
Aldundia
Kultura Saila

Diputación Foral
de Bizkaia
Departamento de Cultura